

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1961

12 NOVEMBER 1963

WETSVOORSTEL

**tot invoering
van provinciale administratieve rechtbanken.**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Volgens artikel 93 van de Grondwet is de gewone wetgever gemachtigd om de bevoegdheid tot het berechten van geschillen over politieke rechten te onttrekken aan de rechtbanken van de rechterlijke orde. Deze grondwetsbepaling legt de wetgever niet de verplichting op om de rechtsmacht toe te kermen aan rechtbanken van de administratieve orde: zij behelst niet het verbod om de administratie zelf die jurisdictionele opdracht toe te vertrouwen.

Er is dan ook op verschillende wijzen gebruik gemaakt van dat artikel 93. In de vroege jaren van onze onafhankelijkheid bepaalde de wet clat geschillen, welke zij aan de bevoegdheid van de rechter onttrok, rechtstreeks door het bestuur moesten worden berecht. Zo zijn in menig geval de bestendige deputaties als rechter aangewezen. Is het de bedoeling van de wetgever geweest dat zij een rol hadden te vervullen naar het voorbeeld van de Franse «conseils de préfecture»? Of heeft de wetgever de positie van de bestendige deputatie in verband met haar toezicht op de gemeenten integendeel willen verstevigen door het toekennen van rechtsmacht? Het is immers vooral in verband met locale belangen dat haar jurisdictionele bevoegdheid is verleend. Ook aan de Koning werd rechtsmacht toegekend: doorgaans als rechter in hoger beroep tegen de bestendige deputaties.

Vanaf 1881 begint men te reageren tegen dat systeem, waarin het bestuursorgaan tevens rechter is. Des te duidelijker blijken de daaraan verbonden nadelen daar de waarborgen, bij de Grondwet verleend voor de procedure van de justitiële rechtbanken, (artikelen 96 en 97) bezwaarlijk zijn toe te passen op de bestendige deputaties en nog minder op de Koning: de tijd van de soevereine rechtspraak der koninkrijken onder een elk te Vincennes is lang voorbij. Sinds 1881 is de berechting van bepaalde geschillen, waar die door de wetgever is onttrokken aan de rechterlijke macht, opgedragen aan gespecialiseerde organen, die onder de benaming «commissie» of «raad» bekend staan.

Bij de organisatie van die administratieve rechtscolleges, die vooral na 1918 steeds talrijker zijn geworden naarmate

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964

12 NOVEMBRE 1963

PROPOSITION DE LOI

**créant
des tribunaux administratifs provinciaux.**

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le texte de l'article 93 de la Constitution donne au législateur ordinaire la faculté de soustraire à la compétence des tribunaux de l'ordre judiciaire, les contestations portant sur des droits politiques. La disposition constitutionnelle n'oblige pas le législateur à attribuer le pouvoir de juridiction à des tribunaux de l'ordre administratif. Elle n'interdit pas de donner la fonction de juger à l'administration elle-même.

L'usage qui a été fait de l'article 93 a été variable. Dans les premières années de notre indépendance la loi a chargé directement l'administration de juger les contestations qu'elle enlevait à la compétence judiciaire. Les députations permanentes, par exemple, ont maintes fois été désignées comme juge. Le législateur a-t-il cru leur faire jouer un rôle comparable à celui des conseils de préfecture français? A-t-il, au contraire, par l'attribution d'un pouvoir judiciaire, entendu renforcer la position de la députation permanente en tant qu'autorité de tutelle sur les communes? C'est en effet surtout dans des matières d'intérêt local que l'exercice d'un rôle juridictionnel lui a été dévolu. Le Roi a, lui aussi, été institué comme juge, généralement comme juge d'appel des députations permanentes.

A partir de 1881 une réaction s'amorce. Les inconvénients du système de l'administrateur-juge apparaissent d'autant plus nettement que les garanties de procédure inaugurées par la Constitution devant les tribunaux judiciaires (articles 96 et 97) sont malaisément applicables aux députations permanentes et certainement au Roi: le temps n'est plus où le Monarque pouvait s'asseoir sous un chêne à Vincennes! Depuis 1881, lorsque le législateur enlève au Pouvoir judiciaire la connaissance de certains litiges, c'est pour en investir des organes spécialisés dénommés «commissions» ou «conseils».

Aucun plan d'ensemble n'a présidé à l'organisation de ces juridictions administratives qui ont proliféré, surtout

de administratieve bemoeizucht toenam, is niet uitgegaan van algemene regels. In dit verband schreef wijlen de Eerste Voorzitter Velge in 1946 het volgende: «Als de Raad van State eenmaal normaal zal werken en de eerste praktische ervaring zal zijn opgedaan, dient de hervorming van de lagere administratieve rechtscolleges ter hand te worden genomen. De controle van de afdeling administratie van de Raad van State is ongetwijfeld een belangrijke waarborg, maar op zichzelf is die niet voldoende.» (Commentaire législatif et doctrinal de la loi créant le Conseil d'Etat, 1947, blz. 103). Daarom hebben wij in ons wetsvoorstel betreffende de hervorming van de rechtspleging inzake administratieve geschillen (Kamer, 1962-1963, n° 479) de algemene lijnen aangegeven voor een gelijkvormige rechtspleging in alle administratieve rechtscolleges en een regeling trachten te vinden voor enkele bijzondere moeilijkheden, onder meer de geschillen in verband met de bevoegdheid. Verder machtigde dat voorstel de Koning tot hergroepering van de geschillen naargelang die door de justitiële dan wel door de administratieve rechtbanken zijn te behandelen.

Thans willen wij die voorgestelde hervorming aanvullen en voltooiën. Doel van ons onderhavig voorstel is in iedere provincie een vaste administratieve rechtbank in te stellen, die de plaats inneemt van de bestendige deputatie, van sommige commissies met rechtsprekende bevoegdheid en zelfs van de Raad van State en de justitiële rechtbanken. In de door ons voorgestelde administratieve rechtbanken zullen dezelfde waarborgen voor een goede rechtsbedeling aanwezig zijn als in de gewone rechtbanken: onafhankelijke rechters, openbaarheid der debatten en beslissingen, verplichting tot motivering van de beslissingen en mogelijkheid om beroep in te stellen. Er zou natuurlijk kunnen voorgesteld worden dat alle tot de eigenlijke rechtspraak behorende geschillen worden verwezen naar de gewone rechtbanken, maar een dergelijke oplossing zou louter theorie blijven. De gewone rechtbanken zijn immers overbelast en de rechters in onze hoven en rechtbanken zijn niet gewoon ~ en verlangen zelfs niet ~ geschillen te berechten die betrekking hebben op ingewikkelde bestuursverrichtingen en waarbij vaak zeer gespecialiseerd recht te pas komt. Bovendien is het de vraag of de burgerlijke rechtspleging wel geschikt is.

Het denkbeeld om de bestendige deputaties, die uiteraard organen van actief bestuur en politieke instellingen zijn, te ontlasten door hun rechterlijke taak 'over te dragen aan de « gouverneuscaden » was al vóór de oorlog geopperd. Onlangs heeft gouverneur Gruslin een voorstel gedaan tot invoering van provinciale administratieve rechtbanken waaraan de bevoegdheid van de bestendige deputaties inzake geschillen wordt overgedragen om deze geschillen te berechten, in precies dezelfde vormen als bij de gewone rechtbanken en de Raad van State gebruikelijk zijn. Aan die bedoelingen komt ons voorstel tegemoet.

* * *

Volgens *artikel 1* berust de organisatie van bedoelde rechtbanken bij de Koning. Hij bepaalt het kader, het getal en de samenstelling van de kamers. Hij regelt de dienst van de griffie en stelt de huishoudelijke reglementen vast. Wellicht verdient het aanbeveling dat het aantal rechters voor iedere kamer de eerste jaren op drie wordt vastgesteld; na verloop van tijd ~ als men over een vaste rechtspraak beschikt ~ zullen de zaken beter worden afgehandeld door kamers met één rechter. Toch willen wij de Uitvoerende Macht niet binden aan een formele tekst: wij laten dit punt liever in ruime mate aan haar oordeel over. Daar het voor de Uitvoerende Macht van groot nut is zich door de algemene vergadering van de Raad van State te laten adviseren, schrijven wij het inwinnen van dat advies uitdrukkelijk voor.

* * *

depuis 1918, à mesure de l'accroissement de l'interventionnisme administratif. C'est feu le premier président Velge qui écrivait en 1946; «Après que le Conseil d'Etat aura régulièrement fonctionné et que l'expérience commencera à se réaliser, il faudra entreprendre la réforme des juridictions administratives inférieures; le contrôle de la section administration du Conseil d'Etat est assurément une grande garantie; elle ne suffit pas à elle seule.» (Commentaire législatif et doctrinal de la loi créant le Conseil d'Etat, 1947, p. 103). C'est pourquoi, dans notre proposition sur la réforme du contentieux administratif (Chambre, 1962-1963, n° 479), nous avons ébauché les lignes générales d'une procédure uniforme devant toutes les autorités administratives juridictionnelles et tenté de régler quelques difficultés particulières comme les conflits de compétence. Notre proposition autorisait aussi le regroupement des contentieux soit au sein des tribunaux judiciaires, soit en faveur des tribunaux administratifs.

La présente proposition complète et achève la réforme projetée. Son objet est de créer dans chacune de nos provinces, un tribunal administratif permanent qui se substituera à la députation permanente, à certaines « commissions juridictionnelles » et même au Conseil d'Etat et aux tribunaux judiciaires. Les tribunaux administratifs, que nous voulons créer, présenteront les mêmes garanties de bonne justice que leurs homologues judiciaires: juges indépendants, publicité des débats et des jugements, obligation de motiver les décisions, appel possible. Sans doute pourrait-on envisager le renvoi de tout le contentieux de pleine juridiction aux tribunaux judiciaires. Mais cette solution serait théorique; les rôles judiciaires sont encombrés et les juges de nos cours et tribunaux n'ont pas l'habitude, voire le désir de trancher des litiges qui concernent des opérations administratives complexes et mettent en œuvre souvent un droit fort spécialisé. La procédure civile, en outre, est-elle appropriée?

Déjà, avant guerre, la suggestion avait été avancée de décharger les députations permanentes, qui sont essentiellement des organes d'administration active et des corps politiques, de leurs attributions judiciaires pour les confier aux « conseils du gouverneur ». Récemment M. le Gouverneur Gruslin a préconisé la création de tribunaux administratifs provinciaux recueillant la partie contentieuse des prérogatives des députations permanentes pour les juger dans des formes procédurales identiques à celles employées par les tribunaux judiciaires et le Conseil d'Etat. Notre proposition répond à ces suggestions.

* * *

En vertu de l'article *lor* c'est le Roi qui organisera les tribunaux. Il en fixera le cadre, le nombre de chambres, la composition des chambres; il règlera le service du greffe et arrêtera les règlements d'ordre intérieur. Sans doute se recommande-t-il, les premières années, de fixer à trois le nombre de juges composant chacune des chambres; plus tard lorsque la jurisprudence sera fixée, la création de chambres à un juge assurera une meilleure expédition des affaires. Toutefois, nous estimons ne pas devoir lier l'Exécutif par un texte formel: nous préférons lui laisser une grande marge d'appréciation. La consultation du Conseil d'Etat en assemblée générale lui sera d'une aide appréciable et c'est pourquoi nous l'imposons explicitement.

* * *

Artikel 2 betreft de persoonlijke status van de rechters. Het bepaalt de voorwaarden inzake benoeming: het zijn precies dezelfde als voor de ondervoorzitters in de gewone rechtbanken. De rechters worden, evenals de leden van het auditoriaat en van het Coördinatiebureau van de Raad van State, benoemd bij vergelijkend examen; zij zijn onafzetbaar en vallen onder de tuchtbevoegdheid van de Raad van State. Zij hebben de hoedanigheid van magistraat en worden derhalve, met het oog op hun onafhankelijkheid, onderworpen aan strenge regelen inzake onverenigbaarheid. Ter voorkoming van enigerlei druk vanwege de Liitvoerende Macht kiezen zij de voorzitter en eventueel ook de ondervoorzitter onder de rechters van de rechtbank.

Artikel 3 betreft de weddereregeling. Deze magistraten krijgen een wedde tussen die welke voor de rechtbanken van eerste aanleg en de hoven van beroep zijn vastgesteld. Het emeritaatspensioen is hetzelfde als voor de gewone rechters.

* * *

In *artikel 4*, dat betrekking heeft op de rechtspleging, worden de principes overgenomen die in de Grondwet zijn vastgelegd voor de werking van de justitiële gerechten: openbare terechtzitting, openbaarheid van het vonnis en verplichting tot motiveren. Tegen de vonnissen staat beroep bij de Raad van State open. Doordat de onafhankelijkheid en de bevoegdheid van de rechters en de procedure ernstige waarborgen bieden, is de kans heel groot dat er zelden beroep wordt ingesteld en dat heel wst geschillen definitief beslecht worden door de provinciale rechtbanken.

De technische procedureregels zullen door de Koning worden vastgesteld. Ons voorstel machtigt de Koning om de termijnen voor beroep te bepalen voor elk van de in artikel 6 genoemde gevallen. Bijgevolg kan de Koning de thans geldende wetsbepalingen wijzigen en voor het beroep een nieuwe termijn vaststellen. Wij wensen dat de Koning die gelegenheid te baat neemt om de termijnen voor het beroep zoveel mogelijk gelijkvormig te maken en er een redelijke duur voor te bepalen. Buiten enkele speciale gevallen ~ wij denken b. v. aan de gemeenteraadsverkiezingen ~ zou de termijn voor beroep ten minste 60 dagen moeten lopen.

Impliciet houdt onze tekst ook de opheffing in van al de \ ets- en reglementsbepalingen inzake rechtspleging vóór de administratieve rechtscolleges die door de nieuwe rechtbanken gaan vervangen worden. Die opheffing is volstrekt vereist met het oog op de zo gewenste eenmaking van de procedureregelen.

* * *

Artikel 5 bevat de door de provinciale rechtbanken in acht te nemen regelen inzake taalgebruik, alsmede de eisen waaraan de rechters op het stuk van taalkennis dienen te voldoen om te worden benoemd.

* * *

Artikel 6 regelt de bevoegdheid van de provinciale rechtbanken.

I. De rechtbanken worden belast met de berechting van geschillen over bevoegdheid tussen bepaalde bestuursorganen, welke taak thans, krachtens artikel 8 van de wet van 23 december 1946, bij de Raad van State berust. Voortaan behandelt de Raad van State die geschillen, welke maar zelden voorkomen in hoger beroep,

II. De berechting van beroepen tot nietigverklaring wegens overschrijding van macht, welke thans, volgens arti-

L'article 2 concerne le statut personnel des juges. Il fixe les conditions de nomination; elles sont identiques à celles que doivent remplir les vice-présidents des tribunaux judiciaires. Les juges sont nommés au concours comme les membres de l'auditorat et du bureau de coordination du Conseil d'Etat; ils sont inamovibles et relèvent disciplinairement du Conseil d'Etat. Ils ont la qualité de magistrat et sont soumis à un régime sévère d'incompatibilités qui assurera leur indépendance. Ils éliront le président et éventuellement, le vice-président dans le sein du tribunal de manière à éviter toute pression de l'Exécutif.

L'article 3 à trait au statut pécuniaire. Il accorde aux magistrats une situation qui les range entre le tribunal de première instance et la cour d'appel. La pension d'éméritat est celle dont bénéficient les juges judiciaires.

* * *

Dans *l'article 4*, relatif à la procédure, sont repris les principes constitutionnels gouvernant le fonctionnement des tribunaux judiciaires; audience publique, publicité du jugement, obligation de motiver. Les jugements sont susceptibles d'appel au Conseil d'Etat. Il est fort probable que, grâce aux garanties offertes par l'indépendance et la compétence des juges, ainsi que la procédure, les appels seront peu nombreux et que bien des litiges se termineront devant les tribunaux provinciaux.

Les règles techniques de la procédure seront établies par le Roi. Notre proposition donne au Roi le pouvoir de fixer les délais de recours dans chacun des cas repris à l'article 6. Le Roi peut donc modifier les dispositions légales actuellement en vigueur pour établir un nouveau délai de recours. Nous souhaitons que le Roi saisisse cette occasion pour uniformiser, le plus possible, les délais de recours et pour leur donner une durée raisonnable. A part quelques cas spéciaux - nous pensons aux élections communales - le délai de recours devrait être d'au moins 60 jours.

Notre texte abroge aussi implicitement toutes les dispositions légales et réglementaires qui régissent la procédure devant les juridictions administratives auxquelles les tribunaux vont se substituer. L'uniformisation des règles de procédure, qui est grandement désirée, postule cette abrogation.

* * *

Dans *l'article 5* sont contenues les dispositions d'ordre linguistique auxquelles devront se soumettre les tribunaux provinciaux, et les conditions linguistiques que devront remplir les juges en vue de leur nomination.

* * *

L'article 6 règle la compétence des tribunaux provinciaux.

I. Les tribunaux sont investis du jugement des conflits de compétence entre certaines autorités administratives actuellement dévolu au Conseil d'Etat en vertu de l'article 8 de la loi du 23 décembre 1946. Le Conseil d'Etat en connaîtra désormais en appel. Ces conflits sont rares.

II. Le jugement des recours pour excès de pouvoir, actuellement attribué au Conseil d'Etat par l'article 9 de

kel 9 van de organieke wet op de Raad van State, tot de bevoegdheid hiervan behoort, wordt in de volgende twee gevallen overgedragen aan de administratieve rechtbanken :

a) als het gaat om «geschillen betrefHende openbare ambten », d. i. inqeval personeelsleden, die volgens een wet of verordening een statuut genieten, beroep instellen tegen handelingen welke hen indtvidueel betreffen. met name hun benoerninq, bevordering, aanvaardinq voor de proeftijd, op-pensioenstelHnq, tuchtmaatregelen, enz. Voor de berech-tinq van beroep tegen handelingen in verband met verorde-ninqen, alsmede om uitspraak te doen in hoger beroep blijft de Raad van State bevoegd. Doordat de nieuwe rechtban-ken bedoelde geschillen te behandelen en te berechten krij-gen, wordt de taak van de Raad van State verlicht en wordt hij in staat gesteld om de door hem te behandelen beroepen - die ook van groter belang zijn - sneller te berechten.

Voor de amtenaren is aan deze wijze van geschillen-berechting het voordeel verbonden dat er voor hen twee rechtsprekende instanties openstaan.

b) in geval van beroep tegen handelingen van de pro-vincies, de gemeenten en de lagere gezagsorganen, Om redenen van praktische aard voegen wij daarb] ook de beroepen tegen handelingen in verband met toezicht (nie-tigverklaring, machtiging, goedkeuring, wijzinq, substitu-tie van vordering ...), omdat die in heel wat gevallen be-zwaarlijk afzonderlijk kunnen worden berecht, Als appèl-rechter zal de Raad van State de gelegenheid krijgen om te zorgen voor eenheid in de rechtspraak, waarvan de richt-gevende lijnen nu al vastliggen.

M. De bevoegdheid om te beslissen over een aanzienlijk aantal subjectieve politieke rechten berust nog steeds bij de bestendige deputatie. Wij vervangen de deputatie in dat verband door de administratieve rechtbank, zoals gouverneur Gruslin dat wenste in zijn openingsrede bij de gewone zitting 1961 van de provincieraad van Namen. Deze hervorming houdt voor de rechtzoekenden belangrijke waarborgen in : zij krijgen het recht om hun aanspraken contradictoir te komen verdedigen voor onafhankelijke pro-fessionele rechters. De rechter hoort het mondelinge betoog van de betrokkenen endoet uitspraak na het voor en het tegen van de tegengestelde standpunten te hebben afge-wogen. Bij behandeling doorde bestendige deputatie liggen de zaken anders: dit college beslist uitsluitend op verslag van de diensten van het provinciaal bestuur of van het lid-verslaqgever, na kennis te hebben genomen van de vertoogschriften; bij een dergelijke rechtspraak mist men het directe menselijke contact dat door het verschijnen van partijen tot stand komt, en vooral dat bij de behande-ling van rechtszaken niet te vervangen bestanddeel: de pleidooien van de advocaten. De bestendige deputation dient essentieel een bestuursorgaan van de provincie en een toe-zichthoudende overheid te blijven. Opdat zij zich ten volle kan wijden aan de door haar te vervullen bestuurstak en aan andere opdrachten welke haar te wachten staan in verband met de door de regering aangekondigde decen-tralisatie, ontlasten wij ze liever van haar rechterlijke functie. Indien de deputaties verplicht werden tot inachtneming van welbepaalde pleegvormen, bij voorbeeld tot het houden van openbare terechtzittingen, dan zou het gevaar bestaan dat zij in hun werking en in het vervullen van hun taak worden gehinderd.

De provinciale rechtbank komt eveneens in de plaats van verscheidene commissies die rechtsprekende bevoegdheid hebben op het gebied van militie, militievergoedingen, ver-goedingspensioenen in vredetijd, uitkeringen aan gebrekkigen en gehandicapten, pensioenen voor de zelfstandigen,

sa loi organique. est transféré aux tribunaux administratifs dans les deux cas suivants :

a) lorsqu'il s'agit du contentieux dit de la « fonction publique », c'est-à-dire des recours dirigés par des agents placés sous un statut légal ou réglementaire contre les actes individuels qui les concernent : nomination, promo-tion, admission au stage, mise à la retraite, mesures disci-plinaires, etc. Le Conseil d'Etat demeure compétent pour juger les recours dirigés contre les actes réglementaires. Il interviendra encore comme juge d'appel. La connaissance et le règlement des contestations par les tribunaux déchar-gera le rôle du Conseil d'Etat et lui donnera l'occasion de juger plus rapidement les autres recours dont il est saisi et qui revêtent plus d'importance. Pour les agents, ce règlement contentieux a l'avantage de leur offrir un double degré de juridiction.

b) lorsqu'il s'agit de recours dirigés contre les actes des provinces, des communes et des autorités subordon-nées. Pour des raisons d'ordre pratique, nous y joignons les recours contre les actes de tutelle (annulation, autori-sation, approbation, réformation, substitution d'action ...) parce qu'ils sont difficilement dissociables dans bien des cas. Il s'agit d'un contentieux d'ordre local qui entre natu-rellement dans les attributions d'un tribunal provincial. Juge d'appel, le Conseil d'Etat aura l'occasion de veiller à l'unité de la jurisprudence qui, actuellement, est tracée dans ses lignes directrices,

III. Le jugement d'un imposant ensemble de droits poli-tiques subjectifs appartient encore aujourd'hui à la dépu-tation permanente. Nous substituons à cette dernière le tribunal administratif comme le souhaitait le gouverneur Gruslin dans son discours d'ouverture de la session ordi-naire 1961 du conseil provincial de Namur. Les justiciables trouvent dans la réforme des garanties appréciables : ils auront le droit de comparaître devant des juges indépen-dants et professionnels pour s'expliquer contradictoirement sur leurs prétentions. C'est le juge, qui les aura entendus dans le débat oral, qui rendra la sentence après avoir pesé le mérite des thèses contendantes. La situation n'est pas la même devant la députation permanente : celle-ci ne juge que sur rapport des bureaux du gouvernement provincial ou du député rapporteur après avoir pris connaissance des mémoires écrits: il manque à la justice ainsi rendue l'échange humain que représentent la comparution des par-ties et, surtout, les plaidoiries des avocats qui sont un élément irremplaçable dans l'œuvre de la justice. La dépu-tation permanente doit demeurer essentiellement un organe d'administration de la province et une autorité de tutelle. Pour qu'elle puisse se consacrer pleinement aux devoirs administratifs qui lui incombent et à d'autres qui lui seront confiés dans le cadre de la décentralisation annoncée par le gouvernement, nous préférons la décharger de sa fonc-tion de juge. Le bon fonctionnement des députations et la marche de leur action risqueraient d'être entravés s'il fallait leur imposer des formes de procédure définies comme, par exemple, de tenir des audiences publiques.

Le tribunal provincial se substitue également à plusieurs « commissions juridictionnelles » qui fonctionnent dans les domaines de la milice, des indemnités de milice, de pensions de réparation en temps de paix, des allocations d'estropiés et d'handicapés, des pensions des travailleurs indépendants,

Zij komt in de plaats van de vestigingsraad waarvan de werking is geregeld bij de vestigingswet, alsook van de raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen. In al de gevallen wordt de territoriale bevoegdheid bepaald door de woonplaats van de aanvrager. En verder zal het beroep betreffende de kieslijsten voortaan bij de provinciale rechtbank in plaats van bij het hof van beroep worden ingesteld.

IV. Ten slotte stellen wij voor dat de provinciale rechtbanken uitspraak doen in processen over subjectieve rechten op gelduitkeringen, welke bij wetten en organieke reglementen voor overheidsdiensten aan personeelsleden zijn verleend (wedden, pensioenen, vergoedingen, ...). Het verband tussen die rechtszaken en de individuele handelingen betreffende de statutaire toestand van de personeelsleden (zie hoger sub. II, a) ligt voor de hand; bovendien zal de rechtspleging in de administratieve rechtbanken eenvoudiger zijn en tevens minder kosten,

* * *

Artikel 7 verleent de Koning de nodige bevoegdheid om de vigerende wetsteksten aan de bepalingen van ons voorstel aan te passen. Die bevoegdheid is zo ruim mogelijk opgevat: de Koning heeft het recht om de wetsteksten, met het oog op de overeenstemming, op te heffen, te wijzigen en aan te vullen.

Om de administratieve procedures te vereenvoudigen en nutteloos beroep in betwiste zaken zoveel mogelijk te voorkomen, stellen wij voor dat de voorafgaande en gemotiveerde administratieve handeling als algemene regel wordt toegepast telkens als dat mogelijk is. Waarom bij voorbeeld moet uitstel door een rechtscollege ~ *in casa* de militieraad -- worden verleend? Dit werk wordt beter overgelaten aan de actieve administratie, zodat de rechter enkel in geval van betwisting bij de zaak dient betrokken te worden. Om dezelfde redenen kan de bestendige deputatie de bevoegdheid behouden om als toezichthoudende overheid de gemeenteraadsverkiezingen geldig te verklaren en de rekeningen der gemeenteontvangers af te sluiten. Ontstaat er betwisting, dan wordt die ter berechting voor de rechtbank gebracht. In ons voorstel wordt het aan 's Konings oordeel overgelaten, voor elk geval uit te maken of de voorafgaande en gemotiveerde administratieve handeling toepassing vindt.

* * *

De in *artikel 8* vervatte overgangsbepaling is eigenlijk niets anders dan een gemeenrechtelijk beginsel. De rechtsprekende organen dienen de geschillen, welke zij nog vóór de bekendmaking van deze wet te behandelen kregen, verder te berechten volgens de vroeger geldende regels.

* * *

Artikel 9 machtigt de Koning tot aanstelling van de eerste rechters voor de rechtbanken, zonder het in *artikel 2* bedoelde vergelijkend examen te moeten organiseren. Om iedere vorm van willekeur te voorkomen, wordt de keuze van de Koning voor de eerste benoemingen beperkt tot de kandidaten die hem door de Raad van State zullen worden voorgedragen. Naar onze mening is ons hoge rechtscollege de aangewezen instantie om de verdiensten en de bekwaamheid van de toekomstige rechters, die onder zijn gezag zullen staan, te beoordelen en om de Koning een keuze van geschikte kandidaten voor te stellen.

Il remplace le conseil d'établissement organisé par la loi sur l'accès à la profession, ainsi que le conseil d'enquête économique sur l'activité professionnelle des étrangers. Dans tous les cas, le domicile du demandeur déterminera la compétence territoriale. Enfin, les recours en matière de listes électorales ne seront plus portés devant la cour d'appel, mais devant le tribunal provincial.

IV. Nous proposons enfin de faire juger les procès portant sur les droits subjectifs à des prestations pécuniaires prévus par les lois et règlements organiques des services publics en faveur des agents (traitements, pensions, indemnités...) par les tribunaux provinciaux. Le lien entre ces affaires et les actes individuels concernant la situation statutaire des agents (v. supra II, a) est évident; en outre la procédure suivie devant les tribunaux administratifs sera à la fois plus simple et moins onéreuse.

* * *

L'article 7 donne au Roi le pouvoir nécessaire d'adapter les textes légaux en vigueur avec les dispositions de la présente loi. Le Roi dispose des pouvoirs les plus étendus: il a le droit d'abroger, de modifier et de compléter les textes légaux pour assurer leur mise en concordance.

Dans un but de simplification des procédures administratives et de réduction des recours contentieux inutiles, nous proposons de généraliser le procédé de l'acte administratif préalable et motivé chaque fois qu'il s'avère possible. Pourquoi faut-il, par exemple, qu'une juridiction - le conseil de milice - accorde les sursis? Cette tâche serait mieux accomplie par l'administration active, le juge n'intervenant que si la contestation surgit. Dans le même ordre d'idées la députation permanente peut garder son pouvoir de valider les élections communales et d'arrêter les comptes des receveurs communaux en sa qualité d'autorité de tutelle. Si un conflit naît, le tribunal sera saisi et tranchera la controverse. Notre proposition abandonne à l'appréhension du Roi le soin de déterminer l'application dans chaque cas de l'acte administratif préalable et motivé.

" " *

La disposition transitoire de *l'article 8* est, en somme, de droit commun. Les organes juridictionnels continueront à juger selon les règles qui les gouvernaient les difficultés qui leur étaient soumises avant la publication de la présente loi.

* * *

L'article 9 donne au Roi la faculté de recruter les premiers juges des tribunaux sans devoir organiser le concours prévu à *l'article 2*. Afin d'éviter tout arbitraire, le choix du Roi, lors des premières nominations, sera limité aux candidats que lui présentera le Conseil d'Etat. Notre haute juridiction nous semble la mieux placée pour apprécier les mérites et les aptitudes des futurs juges qui lui seront subordonnés et pour présenter au Roi un choix de candidats valables.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

In elke provincie wordt een administratieve rechtbank ingesteld.

De Koning reikt de organisatie van die rechtbanken, alsmede de voorrang en de eerbewijzen; hij schrijft voor welke ambtskledij op de terechtzittingen en officiële plechtigheden wordt gedragen. De desbetreffende besluiten worden genomen, het advies van de algemene vergadering van de Raad van State gehoord.

Art. 2.

De rechters worden door de Koning voor het leven benoemd uit een lijst waarop zij voorkomen in de volgorde van hun rangschikking bij een vergelijkend examen waarvoor de Raad van State de voorwaarden bepaalt en de examencommissie aanstelt. Niemand kan tot rechter worden benoemd tenzij hij volle 32 jaar oud en doctor in de rechten is en gedurende ten minste vijf jaar de balie heeft gevolgd, ambten in overheidsdiensten of bij het gerecht bekleed of het recht gedoceerd in het hoger onderwijs.

Ieder rechter die aan de waardigheid van zijn ambt of aan zijn plichten van staat tekort is gekomen, kan van zijn ambt vervallen verklaard of daarin geschorst worden bij een arrest dat door de Raad van State in algemene vergadering wordt uitgesproken op vordering van de auditeur-generaal.

Hetbepaalde in hoofdstuk III van titel IV van boek II van het Wetboek van Strafvordering omtrent de door de leden der Hoven gepleegde misdaden en wanbedrijven, zomede artikel 10der wet van 20 april 1810 zijn op de rechters van toepassing.

De artikelen 174 tot 184 der wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting zijn op de rechters van toepassing. Artikel 22 der wet van 23 december 1946 op de Raad van State is eveneens op hen van toepassing.

Elke rechtbank kiest haar voorzitter, en eventueel haar ondervoorzitter, onder haar leden. De leden van de rechtbanken leggen de bij het decreet van 20 juli 1831 voorgeschreven eed af in handen van de Eerste Voorzitter van de Raad van State, binnen één maand na hun benoeming, op straffe van verval.

De Koning regelt het statuut van de griffiers.

Art. 3.

De rechters genieten dezelfde wedde als de ondervoorzitters der rechtbanken van eerste aanleg van eerste klasse; ingevolge de door de Koning te bepalen periodieke verhogingen bereikt hun eindwedde het maximum der wedde van een raadsheer bij het hof van beroep.

De voorzitters en ondervoorzitters genieten dezelfde wedde als een kamervoorzitter bij het hof van beroep.

De voorzitters en rechters worden op pensioen gesteld wanneer zij volle zeventig jaar oud zijn of wegens een ernstig en blijvend lichaamsgebrek niet meer in staat zijn om hun ambt naar behoren te vervullen. De wet van 25 juli 1867 betreffende de oppensioenstelling van de magistraten is op hen van toepassing, waarbij de Raad van State en de auditeur-generaal de rol vervullen welke enerzijds aan de hoven en dezer voorzitters en anderzijds aan het openbaar ministerie is toegewezen.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Il est créé dans chaque province un tribunal administratif.

Le Roi règle l'organisation de ces tribunaux, la préséance et les honneurs; il prescrit le costume porté aux audiences et dans les cérémonies officielles. Les arrêtés sont pris, le Conseil d'Etat entendu en assemblée générale.

Art. 2.

Les juges sont nommés à vie par le Roi sur une liste indiquant l'ordre de leur classement à un concours dont le Conseil d'Etat détermine les conditions et constitue le jury. Nul ne peut être nommé juge s'il n'est âgé de 32 ans accomplis, s'il n'est docteur en droit et s'il n'a, pendant cinq ans au moins, suivi le barreau, occupé des emplois d'administration publique ou des fonctions judiciaires ou enseigné le droit dans l'enseignement supérieur.

Tout juge qui a manqué à la dignité de ses fonctions ou aux devoirs de son état peut être déclaré déchu ou suspendu de ses fonctions par arrêté rendu en assemblée générale, par le Conseil d'Etat, sur réquisitoire de l'auditeur général.

Les dispositions du chapitre III du titre IV du livre II du code d'instruction criminelle relatives aux crimes et aux délits commis par les membres des Cours, ainsi que l'article 10 de la loi du 20 avril 1810 sont applicables aux juges.

Les articles 174 à 184 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire sont applicables aux juges. L'article 22 de la loi du 23 décembre 1946 sur le Conseil d'Etat leur est également applicable.

Chaque tribunal élit en son sein son président et éventuellement, son vice-président. Les membres des tribunaux prêtent le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831 entre les mains du premier président du Conseil d'Etat dans le mois de leur nomination, à peine de déchéance.

Le Roi règle le statut des griffiers.

Art. 3.

Le traitement des juges est égal à celui d'un vice-président de tribunal de première instance de première classe; par le jeu des augmentations périodiques à déterminer par le Roi, il atteint en fin de carrière le maximum du traitement d'un conseiller à la cour d'appel.

Le traitement des présidents et des vice-présidents est égal à celui du président de chambre à la cour d'appel.

Les présidents et les juges sont mis à la retraite lorsqu'ils ont septante ans accomplis ou lorsqu'une infirmité grave et permanente ne leur permet plus de remplir convenablement leur fonction. La loi du 25 juillet 1867 relative à la mise à la retraite des magistrats leur est applicable, le Conseil d'Etat et l'auditeur général remplissant les fonctions attribuées aux cours et à leurs présidents d'une part, et au ministère public d'autre part.

De Koning voorziet in de regeling voor de overige uitkeringen en de vergoedingen welke de leden van de rechtbanken genieten. Hij stelt de wedderegeling voor de griffiers vast.

Art. 4.

De Koning regelt de procedure en bepaalt de termijnen voor beroep, gehoord de Raad van State.

De terechtzittingen van de rechtbanken zijn openbaar, tenzij die openbaarheid gevaarlijk is voor de openbare orde en de zeden: in dat geval verklaart de rechtbank zulks bij gemotiveerd vonnis.

De vonnissen zijn gemotiveerd, worden in openbare terechtzitting uitgesproken en door de griffie ter kennis van partijen gebracht.

De rechtbank correspondeert rechtstreeks met de administratieve gezagsorganen, die haar de administratieve dossiers van de zaken moeten voorleggen en alle gevraagde stukken en inlichtingen mededelen.

Tegen de vonnissen staat, binnen de door de Koning bepaalde termijnen, hoger beroep bij de Raad van State open.

Art. 5.

Bij de rechtbanken van West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Antwerpen en Limburg moeten de rechters bewijzen Nederlands te kermen overeenkomstig de wetten op het toekennen van de academische graden en het gebruik der talen in gerechtszaken. Bij de rechtbanken van Henegouwen, Namen, Luik en Luxemburg moeten de rechters op dezelfde wijze bewijzen Frans te kermen. Bij de rechtbanken van Luik en Luxemburg moet ten minste één rechter bewijzen Duits te kennen.

Bij de rechtbank van Brabant moet de helft van de rechters bewijzen Nederlands, de andere helft Frans te kermen. Bovendien moeten de voorzitters en een derde van de rechters van deze rechtbank bewijzen beide landstalen te kennen.

De rechtspleging geschiedt volledig in het Nederlands voor de rechtbanken van Oost- en West-Vlaanderen, Antwerpen en Limburg; zij geschiedt in het Frans voor de rechtbanken van Henegouwen, Namen, Luik en Luxemburg, behalve wat betreft de zaken die in de twee laatstgenoemde rechtbanken in het Duits worden behandeld.

Vóór de rechtbank van Brabant worden de zaken behandeld in de taal als voorschreven bij de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken en bij de artikelen 25 en 26 der wet van 23 december 1946; buiten de gevallen waarin die wetten voorzien, worden de zaken berecht in de bij het beroep gebruikte taal. Verwijzing naar de rweetalige kamer heeft plaats in de gevallen welke bij voornoemde artikelen zijn bedoeld.

Art. 6.

§ 1. - De rechtbank beslist bij wege van vonnissen over betwistingen betreffende de respectieve bevoegdheid van de provincie, de gemeente of openbare instellingen, Gelijk welk betrokken administratief gezagsorgaan kan beroep instellen. De territoriale bevoegdheid wordt bepaald door de plaats waar de eisende overheid is gevestigd.

§ 2. - 1°) De rechtbank doet bij wege van vonnissen nitspraak over de beroepen wegens machtoverschrijding, door personeelsleden in overheidsdienst met een bij een wet of verordening bepaald statuut ingesteld tegen admi-

Le Roi règle le régime des autres allocations et des indemnités accordées aux membres des tribunaux. Il fixe le statut pécuniaire des greffiers.

Art. 4.

Le Roi règle la procédure et fixe les délais des recours, le Conseil d'Etat entendu.

Les audiences des tribunaux sont publiques à moins que cette publicité ne soit dangereuse pour l'ordre public et les mœurs; dans ce cas le tribunal le déclare par jugement motivé.

Les jugements sont motivés, prononcés en audience publique et notifiés par le greffe aux parties.

Le tribunal correspond directement avec les autorités administratives qui doivent lui soumettre les dossiers administratifs des affaires et lui communiquer tous documents et renseignements demandés.

Les jugements sont susceptibles d'appel devant le Conseil d'Etat dans les délais que le Roi détermine.

Art. 5.

Les juges des tribunaux de la Flandre Occidentale, de la Flandre Orientale, d'Anvers et du Limbourg doivent justifier de la connaissance de la langue néerlandaise conformément aux lois sur la collation des grades académiques et sur l'emploi des langues en matière judiciaire. Les juges des tribunaux du Hainaut, de Namur, de Liège et du Luxembourg doivent de même justifier de la connaissance de la langue française. Un juge au moins des tribunaux de Liège et du Luxembourg doit justifier de la connaissance de la langue allemande.

La moitié des juges du tribunal du Brabant doit justifier de la connaissance de la langue néerlandaise; l'autre moitié doit justifier de la connaissance de la langue française. En outre, les présidents et un tiers des juges de ce tribunal doivent justifier de la connaissance des deux langues nationales.

Toute la procédure est faite en néerlandais devant les tribunaux des deux Flandres, d'Anvers et du Limbourg; elle se fait en français devant les tribunaux du Hainaut, de Namur, de Liège et du Luxembourg sauf, dans ces deux derniers tribunaux, pour les affaires qui sont traitées en langue allemande.

Devant le tribunal du Brabant les affaires sont traitées dans la langue imposée par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative et par les articles 25 et 26 de la loi du 23 décembre 1946; en dehors des cas prévus par ces lois, les affaires sont jugées dans la langue employée par le recours. Le renvoi à la Chambre bilingue se fait dans les cas prévus par les articles précités.

Art. 6.

§ 1. - Le tribunal tranche par voie de jugements les difficultés relatives à la compétence respective de la province, des communes ou des établissements publics. Toute autorité administrative intéressée peut introduire le recours. Le siège de l'autorité demanderesse fixe la compétence territoriale.

§ 2. - 1°) Le tribunal statue par voie de jugements sur les recours pour excès de pouvoir formés par les agents de services publics se trouvant dans une situation légale ou réglementaire contre les actes administratifs individuels

nistratieve handelingen welke hen individueel betreffen. De territoriale bevoegdheid wordt bepaald door de woonplaats van het personeelslid.

2") De rechtbank doet bij wege van vonnissen uitspraak over de beroepen tot nietigverklaring wegens overschrijding van macht welke tegen de handelingen van de provincie, de gemeenten en de lagere gezagslichamen en tegen desbetreffende handelingen van de toezichthoudende overheid worden ingesteld door gelijk welke partij die een benadeling of belang doet blijken. De territoriale bevoegdheid wordt daarbij bepaald door de zetel van de plaatselijke overheid.

§ 3. - De rechtbank doet bij wege van vonnissen uitspraak over :

10) het beroep in eerste aanleg, als bedoeld in de titels V en VI van de gemeentekieswet;

2") het beroep als bedoeld in het vierde en het vijfde lid van artikel 19 en in het eerste lid van artikel 33 van de wet van 27 november 1891 op de openbare onderstand, alsmede over de in het tweede lid van genoemd artikel 33 bedoelde geschillen;

3") de resoluties, verhalen, geschillen en moeilijkheden als bedoeld in het laatste lid van artikel 46 en in de artikelen 20, 22 en 88 van de wet van 10 maart 1925 tot regeling van de openbare onderstand;

4") beroep betreffende de verantwoording van eindrekeningen van de gewestelijke ontvangers, gemeentereceivers, ontvangers van de commissies van openbare onderstand en commissies voor studiebeurzen, en van de penningmeesters van kerkfabrieken;

50) betwistingen betreffende directe en indirecte belastingen van de provincies, gemeenten, polders en wateringen, en over bezwaren betreffende de inning van bijdragen voor de uitbaggering van onbevaarbare waterlopen en het onderhouden en herstellen van buurtspoorwegen;

6") betwistingen over de mijnbelasting waarin voorzien is bij artikel 49 van de gecoördineerde wetten op de mijnen, groeven en graverijen;

7") betwistingen met betrekking tot het recht van houthak en daarmee gelijkgestelde rechten;

8") moeilijkheden en geschillen als bedoeld in de artikelen 132 en 151 van de gemeentewet;

9") betwistingen betreffende de toewijzing van prebenden en het recht op een studiebeurs, als bedoeld in de artikelen 17 en 42 van de wet van 19 december 1864;

10") moeilijkheden als bedoeld in artikel 16 van de gecoördineerde wetten op het regime van de krankzinnigen;

110) de aanvragen als bedoeld bij artikel 25 van de gecoördineerde wetten op de militie en de dienstplicht;

12") de reclamaties betreffende de militievergoedingen, als bedoeld bij de wet van 9 juli 1954;

13") de reclamaties als bedoeld bij artikel 14 van de wet van 27 juni 1956 betreffende het Speciaal Onderstandsfonds; het domicilie van de aanvrager bepaalt de territoriale bevoegdheid;

14") het beroep als bedoeld bij artikel 12, 2°, van de wet van 24 december 1958, waarbij beroepsuitoefeningsvoorwaarden kunnen worden ingevoerd in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheids-ondernemingen; het domicilie van de aanvrager bepaalt de territoriale bevoegdheid;

15") de betwistingen als bedoeld bij artikel 26 van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen; het domicilie van de minder-valide bepaalt de territoriale bevoegdheid;

16") het beroep als bepaald bij artikel 11 van de gecoördineerde wetten betreffende de gebrekkigen en ver-

qui les concernent. La compétence territoriale est déterminée par le domicile de l'agent.

2") Le tribunal statue par voie de jugements sur les recours pour excès de pouvoir formés contre les actes de la province, des communes et des autorités subordonnées, ainsi que les actes de tutelle qui les concernent formés par toute partie justifiant d'une lésion ou d'un intérêt. Le siège de l'autorité locale détermine la compétence territoriale.

§ 3. - Le tribunal se prononce par voie de jugements :

1") sur les recours en premier ressort prévus aux titres V et VI de la loi électorale communale;

2") sur les recours prévus aux alinéas 4 et 5 de l'article 19 et au premier alinéa de l'article 33 de la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique, ainsi que sur les différends visés au deuxième alinéa dudit article 33;

3") sur les résolutions, recours, conflits et difficultés visés au dernier alinéa de l'article 46, aux articles 20, 22 et 88 de la loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance publique;

4") sur les recours relatifs à la reddition des comptes de fin de gestion des receveurs régionaux, communaux, des commissions d'assistance publique, des commissions des bourses d'études, ainsi que des trésoriers des fabriques d'église;

50) sur les contestations relatives aux impôts directs et indirects des provinces, des communes, des polders et des wateringues, ainsi que sur les réclamations relatives aux cotisations prélevées en vue du curage des cours d'eau non navigables et de l'entretien et de la réparation des chemins vicinaux;

6") sur les contestations relatives aux redevances minières prévues par l'article 49 des lois coordonnées sur les mines, minières et carrières;

7") sur les contestations relatives au droit d'affouage et sur les droits assimilés;

8") sur les difficultés et conflits prévus par les articles 132 et 151 de la loi communale;

9") sur les contestations relatives à la désignation des collateurs et aux droits à l'obtention d'une bourse d'études prévues aux articles 17 et 42 de la loi du 19 décembre 1864;

10") sur les difficultés prévues par l'article 16 des lois coordonnées sur le régime des aliénés;

110) sur les demandes prévues par l'article 25 des lois coordonnées sur la milice et les obligations de servir;

12") sur les réclamations relatives aux indemnités de milice prévues par la loi du 9 juillet 1954;

13") sur les réclamations prévues par l'article 14 de la loi du 27 juin 1956 relative au Fonds d'assistance; le domicile du demandeur détermine la compétence territoriale;

14") sur les recours prévus par l'article 12, 2°, de la loi du 24 décembre 1958 permettant d'instituer des conditions d'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie; le domicile du demandeur détermine la compétence territoriale;

150) sur les contestations prévues par l'article 26 de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés; le domicile de l'handicapé détermine la compétence territoriale;

16") sur les recours prévus par l'article 14 des lois relatives aux estropiés et mutilés coordonnées le 3 février 1961;

mlnkten, van 3 februari 1961; het domicilie van de aanvrager bepaalt de territoriale bevoegdheid;

17°) de betwistingen betreffende de in vredestijd toegekende herstelpensioenen: het domicilie van de aanvrager bepaalt de territoriale bevoegdheid;

18°) de moeilijkheden als bedoeld in de artikelen 14, 15, 16 en I) van het koninklijk besluit van 16 november 1939 houdende reglementering van de beroepsbedrijvigheid der vreemdelingen. Het domicilie of de verblijfplaats van de vreemdeling bepaalt de territoriale bevoegdheid;

19°) het beroep betreffende de kiezerslijsten, als bedoeld in titel II, hoofdstuk II, van het kieswetboek;

20°) het beroep als bedoeld bij de artikelen 56 en 57 van de wet van 28 maart 1960 betreffende het rustpensioen der zelfstandigen; het domicilie van de aanvrager bepaalt de territoriale bevoegdheid.

§ 1. ~ De rechtbank doet bij wege van vonnissen uitspraak over betwistingen omtrent rechten op wedden, pensioenen en andere uitkeringen in geld waarin voorzien is bij de wetten en reglementen die voor het personeel in administratieve overheidsdiensten als statuut gelden. De territoriale bevoegdheid wordt bepaald door de woonplaats van het personeelslid of zijn rechtverkrijgenden.

Art. 7.

De Koning brengt de tekst van de vigerende wetten in overeenstemming met het bepaalde in deze wet.

Hij kan die wetten wijzigen om de voorafgaande en gemotiveerde administratieve beslissing als procedure in te voeren.

Art. 8.

Geschillen welke bij gezagsorganen voor bestuurlijke rechtspraak aanhangig zijn bij de bekendmaking van deze wet, worden door die rechtscollèges berecht overeenkomstig de wetten die van kracht waren toen zij aanhangig werden gemaakt.

Art. 9.

Bij afwijking van artikel 2 van deze wet kan de Koning de eerste benoemingen tot rechter in de administratieve rechtbanken zonder vergelijkend examen doen onder de kandidaten die hem door de algemene vergadering van de Raad van State wordell voorgedragen.

13 september 1963.

le domicile du demandeur détermine la compétence territoriale;

17°) sur les contestations relatives aux pensions de réparation allouées en temps de paix; le domicile du demandeur détermine la compétence territoriale;

18°) sur les difficultés prévues par les articles 14, 15, 16 et 17 de l'arrêté royal du 16 novembre 1939 portant réglementation de l'activité professionnelle des étrangers. Le domicile ou la résidence de l'étranger détermine la compétence territoriale;

19°) sur les recours relatifs aux listes électorales prévus par le titre II, chapitre II, du code électoral;

20°) sur les recours prévus par les articles 56 et 57 de la loi du 28 mars 1960 sur la pension de retraite des travailleurs indépendants; le domicile du demandeur fixe la compétence territoriale.

§ 4. ~ Le tribunal statue par voie de jugements sur les contestations portant sur les droits aux traitements, aux pensions et aux autres allocations pécuniaires prévus par les lois et les règlements formant les statuts des agents des services publics administratifs. Le domicile de l'agent ou de ses ayants droit détermine la compétence territoriale.

Art. 7.

Le Roi met le texte des lois en vigueur en concordance avec les dispositions de la présente loi.

Il peut modifier ces lois pour instituer la procédure de la décision administrative préalable et motivée.

Art. 8.

Les litiges dont sont saisis les autorités juridictionnelles administratives au moment de la publication de la présente loi sont jugés par elles conformément aux lois en vigueur au moment de leur introduction.

Art. 9.

Par dérogation à l'article 2 de la présente loi, lors des premières nominations, le Roi peut nommer les juges des tribunaux administratifs sans concours, parmi les candidats qui lui sont présentés par l'assemblée générale du Conseil d'Etat.

13 septembre 1963.

J. DE STAERCKE.